



Le journal des Lectures SOUS L'ARBRE

Haute-Loire, Ardèche - www.lectures-sous-larbre.com

Directeur artistique : Jean-François Manier

Administratrice générale : Elsa Pallot

Du 19 AU 25 AOÛT 2018



« Là où croît le péril, croît aussi ce qui sauve », disait Hölderlin. Dans le contexte accablant d'une Europe égarée par ses doutes et ses peurs infantiles, des rencontres fraternelles et simples autour du foyer du poème comme veulent l'être les Lectures sous l'arbre ne sont-elles pas une part de ce qui sauve ?

Sans doute est-ce un peu de notre âme que sauve le regard du Hongrois Alexandre Hollan sur la vie silencieuse des arbres. Et si l'Iran n'est pas que ce terrain de conflits géopolitiques pervers mais le lieu d'une haute spiritualité qui ne s'interdit pas une saisie sensuelle du monde, n'est-ce pas à ses poètes que nous le devons ?

Les poètes persans sont donc nos invités, tout comme le Kurde Seyhmus Dagtekin ou la Russe franco-allemande Marina Skalova : ici nous persistons à aimer les ailleurs.

Nous persistons et persisterons, oui. Aussi longtemps que nous le pourrons, car la baisse de certaines aides publiques, corollaire hélas d'un abaissement moral, fait croître le péril.

Jean-Pierre Siméon

Président de l'association Typographie & poésie

Alexandre Hollan, *Le grand Chêne de Viols-le-Fort*, acrylique sur papier, 31 x 48 cm, 2006.
© Illés Sarkantyú, courtesy Galerie La Forest Divonne.

اتا قکچی	une modeste pièce
برای قلیان و چای،	du thé un narguilé
زنی	une femme
که بر پیشانی اش خال دارد؛	un grain de beauté sur le front,
این	ce tableau
و سیبیل های مرد قشقایی	et la moustache d'un nomade,
تمام تصور من	mon imagination ne produit rien d'autre
از ظهر است.	ce midi

Rezâ Sâdeghpour

Extrait de *Le Bris lent des bouteilles*,
traduit du persan par Amin Kamranzadeh et Franck Merger.
Cheyne, collection D'une voix l'autre, 2018.

Exposition d'Alexandre Hollan,
Sous l'arbre,
à L'Arbre vagabond,
du 1^{er} août au 8 octobre 2018.

L'artiste sera présent à l'occasion
des Lectures les 20 et 21 août.
Vernissage :
lundi 20 août à 18h.
Une heure avec Alexandre Hollan :
rencontre avec le public
et échanges autour de son exposition,
mardi 21 août de 10h30 à 11h30.

Les Lectures sous l'arbre
et L'Arbre vagabond remercient
la Galerie La Forest Divonne
pour son aimable collaboration.
Galerie La Forest Divonne
12, rue des Beaux-Arts - 75006 Paris

On ne s'étonne peut-être pas assez de l'attachement quasi exclusif d'Alexandre Hollan au motif de l'arbre, durant une très longue partie de sa carrière : en effet, les premières *Vies silencieuses* à être exposées datent de 1983, quand le peintre a déjà cinquante ans. Et l'on pourrait observer aussi que cette longue période correspond à ses années nomades, avant qu'il ne se fixe – l'hiver à Paris, l'été dans le Languedoc –, de sorte que la figure de l'arbre pourrait bien être considérée comme un point symbolique d'attache en temps d'errance. D'autant plus que le peintre donne un nom à chacun des arbres qu'il peint, chêne ou olivier, comme à un lieu : *L'Ancien*, *Le Garde de Saint-Jean-d'Aumières*, *Le Déchêné*,... Autre remarque qui importe : quand on les voit dans la nature, ces différents arbres n'ont rien de remarquable, nulle « beauté » particulière qui les distinguerait d'autres autour d'eux, et l'on comprend que dans les multiples dessins et peintures que leur consacre Alexandre Hollan, la question n'est aucunement celle de leur beauté ni même de leur force (au contraire par exemple des magnifiques chênes, auxquels ils pourraient faire penser, peints par Théodore Rousseau à Apremont, ou de celui de Flagey, par Courbet).

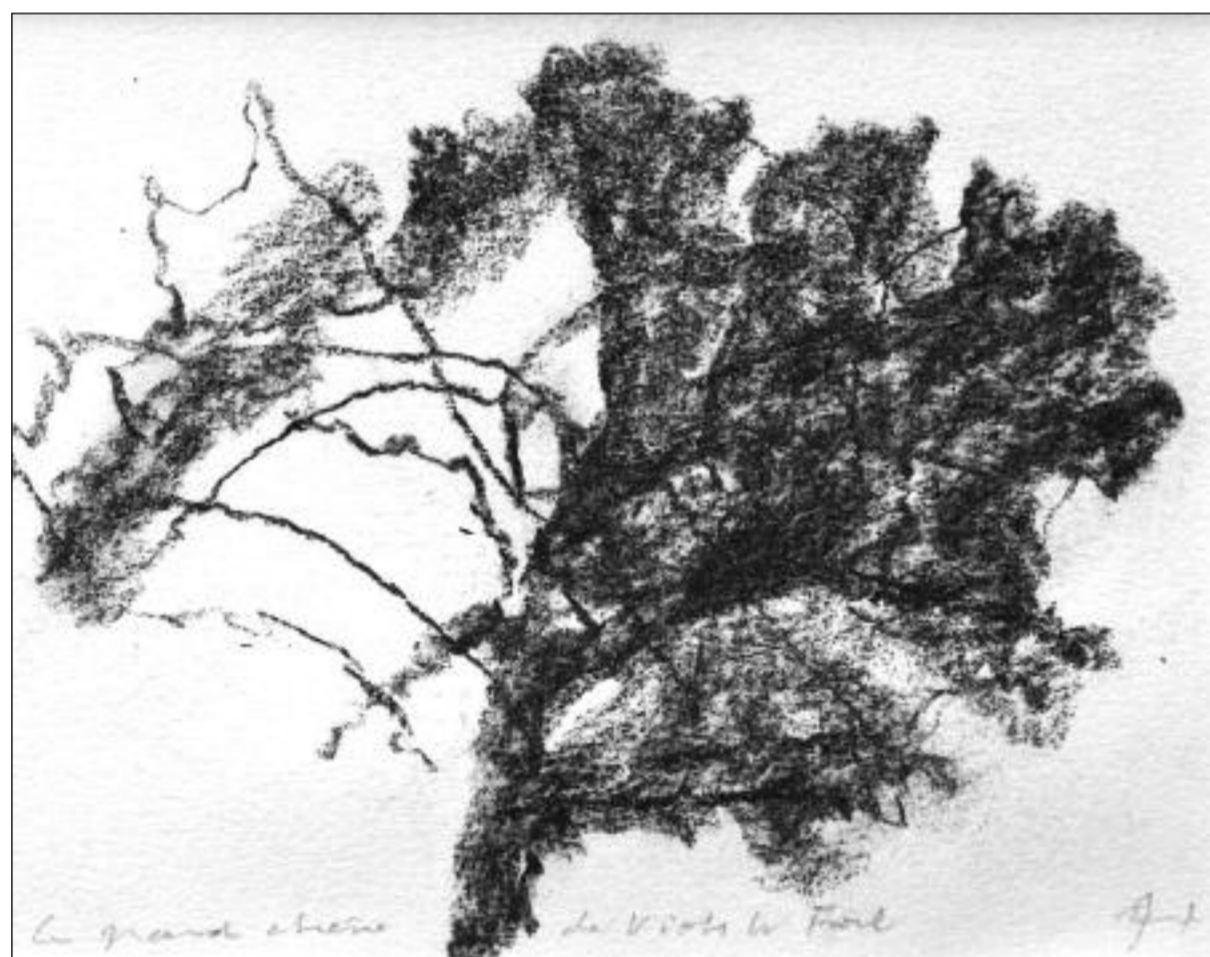


Alexandre Hollan, *Le Bosquet de Félix*,
fusain sur papier, 40 x 55 cm, 2017.
© Illés Sarkantyu,
courtesy Galerie La Forest Divonne

L'exposition *Sous l'arbre* fait partie
des expositions *Autour d'Alexandre
Hollan* qui s'inscrivent dans la
programmation des Échappées du
Partage des eaux 2018 – Parcours
artistique dans les monts d'Ardèche :

- Groupe d'Art Contemporain (GAC)
L'Éternel et le changeant
Alexandre Hollan
et Jean-Luc Meyssonier,
à Annonay, jusqu'au 10 août
04 75 33 41 96
- La Fabrique du Pont d'Aleyrac
Légèreté et matière
Alexandre Hollan, Vincent Bebert
et Olivier Giroud,
à St-Pierreville, jusqu'au 26 août
04 75 66 65 25
- Galerie Mirabilia
Le Lointain et le proche
Alexandre Hollan, Sophie Melon
et Jean-Baptiste Née,
à Lagorce, jusqu'au 26 août
06 81 09 27 79

EXPOSITION



Alexandre Hollan, *Le grand Chêne de Viols-le-Fort*,
fusain sur papier, 15 x 19 cm.
© Illés Sarkantyu, courtesy Galerie La Forest Divonne.

Le motif isolé (séparé du paysage) de l'arbre à feuillage persistant, chêne vert ou olivier, est plein d'enseignement car il conjugue l'immobilité du tronc et des grosses branches avec l'incessante mobilité des feuilles et ramilles : une impression de très grande force et stabilité avec le sentiment d'une vie foisonnante. Une fois ce motif choisi, il faut voir l'intensité, la concentration avec lesquelles Alexandre Hollan l'aborde : sa main qui tient le fusain ou le pinceau semble d'abord errer sur la feuille, sans orient, sans certitude, lentement mais sans trop d'hésitation ni longs arrêts non plus, parce que guidée, dirait-on, par une sorte de magnétisme – et il y a quelque chose de presque fatal dans son avancée. C'est de l'arbre lui-même, ou plutôt d'une difficile et lente plongée du regard en lui, au delà de tous ses aspects extérieurs, que l'œuvre naît peu à peu. Pour mieux oublier ces aspects, l'artiste préfère d'ailleurs ne pas travailler en plein jour, en pleine lumière, mais quand le soir vient et avec lui les premières ombres de la nuit ; un tel choix suffirait à révéler sa méfiance à l'égard des apparences ; car il y a assurément une beauté de l'arbre dont il ne veut pas, qu'il tient pour fausse ou trompeuse.

Reste dans beaucoup de ces œuvres un caractère qui peut surprendre, surtout si on le rapporte à la quasi immobilité du peintre devant son motif : un lyrisme inattendu. Ainsi, quand l'arbre ne se réduit pas à une masse déjà gagnée par la nuit, il est toujours représenté en mouvement, mais selon un mouvement intérieur, une poussée intérieure et non pas l'effet du vent. Il ne s'agit donc jamais de décrire (uniquement) ce que les yeux voient, mais ce qu'avec la main ils perçoivent de la vie de l'arbre : non pas donc simplement un *spectacle*, mais un *motif* si l'on veut bien entendre la notion de mouvement dans ce mot. Ce qui éclaire la possibilité d'œuvres très proches de l'abstraction, où quelques traits visent à saisir une énergie, une force vitale – ou bien la rêvent.

Alain Madeleine-Perdrillat,
extrait du catalogue *Autour d'Alexandre Hollan*, 2018.

ALEXANDRE HOLLAN

SOUS L'ARBRE

Quand la vie recommence à circuler de plus en plus naturellement, dans ses vagues, un « désir d'être » se précise. Je le sens, il apparaît dans les dessins d'arbre, comme un besoin de forme, de masse.

Je sens l'arrivée de la profondeur, l'arrivée d'une vie qui cherche à trouver sa forme se ralentit, s'arrête presque et touche une zone obscure.

Dans la respiration, derrière le mouvement naturel, quelque chose se prolonge, expire plus lentement. On dirait qu'un espace intérieur se creuse. C'est là que la forme peut s'affirmer, peut rencontrer son volume et sa place en moi. Le dessin grandit dans ce lieu, qui est le papier habité par l'énergie.

•

Dernier jour d'été. Une gravitation se fait. Elle a besoin de ma force pour sauver quelque chose.

Les arbres se dessinent, envahissent lentement le papier, mais ils ne se voient pas. Ils restent préoccupés par leurs feuilles.

Les prendre dans mes bras. Sans les serrer. Leur donner une place confortable. Grande et vaste en moi-même.

•

Dessiner le même arbre, le même été, et à la même heure tous les jours, dans le même carnet. Cent dessins ou plus. Sans but précis. Plus tard, en hiver, reprendre ces dessins – fragments du temps –, découvrir leur sens, la recherche secrète qui les traversait et se cachait...

A. H., notes d'atelier



Alexandre Hollan

Alexandre Hollan est né à Budapest en 1933. Il vit en France depuis 1956 et a suivi à Paris l'enseignement des écoles des Beaux-Arts et des Arts décoratifs. Il partage son temps entre les garrigues du Languedoc et ses ateliers de Paris et Ivry. Il interroge le mystère du regard et de la couleur à travers deux grands thèmes : les arbres et les « vies silencieuses ». Dans cette recherche, ses notes sur la peinture accompagnent son travail sur le motif (*Je suis ce que je vois*, tomes 1 et 2, éditions Le temps qu'il fait). Yves Bonnefoy lui a consacré plusieurs textes : *L'Arbre au-delà des images* (éditions William Blake & Co) et une monographie *La Journée d'Alexandre Hollan* (éditions Le temps qu'il fait). Le dialogue du peintre avec des poètes tels Jacques Ancet, Philippe Jaccottet, Claude Louis-Combat, Luis Mizón, Salah Stétié, Pierre-Alain Tâche, Jong N. Woo, Louise Warren... a donné lieu à plus de quarante publications de livres d'art et livres d'artistes.

En 2018, les Lectures sous l'arbre mettent l'Iran à l'honneur. Aussi, tout au long de la semaine, pourra-t-on rencontrer l'auteur Rezâ Sâdeghpour et ses traducteurs Amin Kamranzadeh et Franck Merger, assister à la projection de films iraniens, découvrir poèmes et contes lors de la *Petite matinée persane*.

L'IRAN, PAYS INVITÉ

Les Lectures proposeront également un cycle *Autour de l'Iran*, quatre moments de rencontres et d'échanges à travers quatre approches différentes : rencontre avec le professeur émérite Yann Richard, Mina Bakhtiari, la musicienne Shadi Fathi et le journaliste Jean-Pierre Perrin. Lundi après-midi, la lecture par Razerka Ben Sadia - Lavant d'extraits de *Rubayat* d'Omar Khayyâm viendra ouvrir en beauté cette semaine autour de l'Iran.

Les Lectures sous l'arbre et son cuisinier complice, Simon Boehm de *La Marmite buissonnière*, proposent tout au long de la semaine de 12h à 14h et de 19h à 20h30, des repas sur place, sans réservation (entrée, plat, dessert, grande salade ou menu).

LA TABLE DES LECTURES

Une belle occasion de partager un moment avec les auteurs, les artistes invités et toute l'équipe des Lectures.



Café, thés, jus de fruits, bières locales, repas ou planches accompagnés d'un verre de vin « nature »...

L'ARBRE VAGABOND

Autour de Simon Manier et son équipe, L'Arbre vagabond vous accueille tous les jours à partir de 11h. Pour déjeuner ou dîner, pensez bien à réserver sur place ou au 04 71 59 22 00. Le nombre de tables est limité.



Une librairie, éphémère, en étroite collaboration avec la librairie Tison du Chambon et avec le soutien de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, s'installe dans le pré des Lectures. Cent vingt-cinq mètres carrés sous tente, où vous pourrez trouver, outre les textes lus et les livres évoqués par les auteurs invités, une large sélection de littérature persane et un assortiment important de livres du Castor Astral, éditeur invité aux Lectures cette année. Et à nouveau, un choix de livres d'occasion, de 1 à 10 €. Autour de Jean-Simon, Lysiane, Yvette, Marianne, Moussia et François vous y accueilleront.



LES DEUX LIBRAIRIES

La librairie de L'Arbre vagabond, quant à elle, est ouverte à l'année. 12 500 livres neufs, d'occasion ou soldés sont regroupés autour de cinq thèmes : *Ailleurs, voyages à pied et dans la tête ; Affaire de goûts : cuisine, vins, érotisme ; Poésie, la belle aventure ; Comprendre et refaire le monde ; Le livre, dernier refuge de l'homme libre ?* Véronique et Simon vous accueilleront et vous guideront, si besoin est...



Stage de découverte pour les 10-15 ans : Du manuscrit au livre illustré

Stage de découverte de quatre après-midi pour les 10-15 ans, animé par l'auteur Olivier Demigné, l'illustratrice et typographe Estelle Aguelon et la papetière Fabienne Bonnet.

Atelier d'écriture, suivi de la réalisation d'un mini-livre illustré.

Du mardi 21 au vendredi 24 août de 14h30 à 17h30 à l'atelier de Cheyne éditeur à Devesset. Nombre de places limité. Sur inscription, 60 €.



Estelle Aguelon

Elle est illustratrice et typographe-conductrice à l'atelier de Cheyne éditeur depuis 2010.



Fabienne Bonnet

Elle est en charge du façonnage des livres à l'atelier de Cheyne éditeur depuis 2007.

DIMANCHE 19 AOÛT

En cas de mauvais temps, *À vous de jouer !* aura lieu sur place, à L'Arbre vagabond.

15h. À vous de jouer !

Un « auteur mystère » à découvrir seul ou par petits groupes, grâce à une suite d'indices tout au long d'une balade par les sentiers, entre bois et prairies. Départ de L'Arbre vagabond. Temps de marche : environ 2h30. Retour à L'Arbre vagabond à 18h30.

17h30. Cycle cinéma iranien *No Land's Song*

Au Ciné-Tence, avec le concours de l'Association Française du Cinéma d'Art et d'Essai (AFCAE), projection du film *No Land's Song* d'ayat Najafi (2014). Avec Sara Najafi, Parvin Namazi, Sayeh Sodeyfi...

En VOSTFR. Durée : 1h35. Entrée 6 €.

21h. Cycle cinéma iranien *Taxi Téhéran*

Au Cinéma-Scoop du Chambon-sur-Lignon, avec le concours de l'Association Française du Cinéma d'Art et d'Essai (AFCAE), projection du film *Taxi Téhéran* de Jafar Panahi (2015).

En VOSTFR. Durée : 1h26. Entrée 6,70 €.



9h. Départ de la Maison des Bretchs Balade-découverte Sur les pas de Francis Ponge et d'Albert Camus

Balade-découverte par les chemins et les petites routes du Plateau, emmenée par Nathalie Heinrich, sociologue et coauteur du topoguide *Sur les pas des écrivains et penseurs autour du Chambon-sur-Lignon*. Au programme de cette journée de balade : découverte des lieux où ont séjourné les deux auteurs et, en écho, des extraits de leurs textes et de leur correspondance lus par Brigitte Guedj, comédienne.

Prévoir chaussures confortables, vêtements de pluie et pique-nique.

Rendez-vous à 9h sur le parking de la Maison des Bretchs au Chambon-sur-Lignon. Temps de marche : environ 4h. Nombre de places limité. 18 €.

10h. Accueil des centres de loisirs de la Haute-Loire

Dans le cadre du label « Publics en découverte du Département de la Haute-Loire », l'atelier de Cheyne ouvre ses portes aux enfants des centres de loisirs du département.

Au programme : visite de l'atelier de Cheyne éditeur-typographe et lecture-rencontre avec l'auteur Simon Martin. Sur inscription.

11h. Poésie sur la place

Lecture de courts textes de David Dumortier, Simon Martin et Alain Serres pour ouvrir l'appétit : au marché, sur les places du village, à la bibliothèque, à la terrasse des cafés... par Camille Buès, comédienne. Tout public. Au centre de Saint-Agrève.

Camille Buès

Elle se forme au théâtre dès son plus jeune âge auprès de Luisa Gaillard Sanchez de la Compagnie Janvier. Après des études de lettres, de philosophie et d'arts du spectacle, elle travaille comme comédienne pour différentes compagnies, dont La Troup'Ment à Grenoble et le Collectif Tout Terrain à Labatie-d'Andaure (07), qu'elle a aidé à créer. Comédienne et responsable de l'éducation artistique pour la compagnie Janvier et LIPSE (Ligue d'Improvisation Professionnelle Sud-Est), elle intervient régulièrement dans les écoles, les collèges et les bibliothèques pour animer des ateliers et des stages d'improvisation théâtrale et de lecture à voix haute.



Nathalie Heinrich

Elle est sociologue au CNRS (Paris). Outre de nombreux articles, elle a publié trente-cinq ouvrages, traduits en quinze langues, portant sur le statut d'artiste et d'auteur, les identités en crise, l'histoire de la sociologie et les valeurs. Elle a par ailleurs publié deux récits autobiographiques : *Maisons perdues* (Thierry Marchaisse, 2013) et *Une histoire de France* (Les Impressions nouvelles, 2018). Elle est également l'auteur de *Écrivains et penseurs autour du Chambon-sur-Lignon* (1925-1950) (Les Impressions nouvelles, 2018) et coauteur avec Sophie Ott du topoguide *Sur les pas des écrivains et penseurs autour du Chambon-sur-Lignon* (Dolmazon, 2018). Elle est commissaire de l'exposition *Écrivains et penseurs autour du Chambon* au Lieu de Mémoire du Chambon-sur-Lignon (été 2018).



Tout en douceur

Courte balade proposée par un écrivain autour d'un thème, ponctuée de lectures par les comédiens Camille Buès, Brigitte Guedj ou Marc Roger. Nombre de places limité. 6,50 €

À la table de

De mardi à vendredi, chaque jour deux propositions de repas avec un auteur pour un moment plus intime de lectures et d'échanges. En partenariat avec les restaurants locaux :
- *L'Auberge des Cévennes* à Saint-Agrève
- *La Table de Fred* à Saint-Agrève
- *Au relais Saint-André* à Saint-André-en-Vivaraire
- *L'Auberge Chez Léon* au Chambon-sur-Lignon
- *L'Ours maçon* à Tence
Nombre de places limité. 22 €

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

9h30. Tout en douceur

La Méditerranée

Balade-lecture proposée par Olivier Demigné. Textes d'Albert Camus, Paul Morand et André Suarès, lus par Camille Buès. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

9h45. Parcours de lecteur Simon Martin

Simon Martin choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h30. Une heure avec Alexandre Hollan

Rencontre et échange avec Alexandre Hollan, autour de son exposition *Sous l'arbre*. À L'Arbre vagabond.

12h. À la table de

Seyhmus Dagtekin

12h. À la table de Marina Skalova

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €

Lysiane Rakotoson



Née en 1987, elle a étudié à Paris. Professeur agrégée de Lettres Modernes en région parisienne. Elle a publié un premier livre aux éditions Cheyne en 2010, *Une neige et des baisers exacts* pour lequel elle a obtenu le prix de la Vocation de la Fondation Marcel Bleustein-Blanchet. *Dans l'enclos des hanches* est son deuxième livre.

MARDI 21 AOÛT

LUNDI 20 AOÛT

En cas de mauvais temps pour la balade-découverte, une matinée de lectures commentées sera maintenue à L'Arbre vagabond. Quant aux activités de l'après-midi, un repli est prévu sur place à L'Arbre vagabond.



© Marion Caillieret

15h et 16h. L'atelier ouvert

Deux visites successives de l'atelier de Cheyne éditeur à Devesset : démonstrations de typographie au plomb et de façonnage. Durée de la visite : 1h. Ouvert à tous, grands et petits.

17h30. En hommage à Omar Khayyâm

Rubayat d'Omar Khayyâm. Extraits lus par Razerka Ben Sadia - Lavant. À L'Arbre vagabond.

18h. Inauguration

des XXVII^{es} Lectures sous l'arbre et vernissage de l'exposition d'Alexandre Hollan : *Sous l'arbre*. À L'Arbre vagabond.

21h. Cycle cinéma iranien Une séparation

Au Ciné-Tence, avec le concours de l'Association Française du Cinéma d'Art et d'Essai (AFCAE), projection du film *Une séparation* d'Asghar Farhadi (2011). Avec Leila Hatami, Peymân Maâdi, Shahab Hosseini... En VOSTFR. Durée : 2h03. Entrée 6 €

Brigitte Guedj

Elle a commencé au théâtre avec Jacqueline Duc, sociétaire de la Comédie-Française. Elle a continué de se former avec Ariane Mnouchkine, Jacques Mauclair, Wajdi Mouawad, François Rancillac, Carlo Boso en commedia dell'arte. Elle a tourné, parallèlement, pour le cinéma et la télévision. En 2006 elle a conçu *Et Vian dans les dents*, un spectacle autour de textes et chansons de Boris Vian qui a tourné jusqu'en 2014. Une nouvelle création est en cours, portée par la Compagnie XENTÉNA dont elle est la directrice artistique. Depuis 2009, elle fait partie du collectif Les Souffleurs - Commandos poétiques.



© Christine Ledroit-Herrin

Razerka Ben Sadia - Lavant

En 1999, elle fonde la compagnie Objet direct afin de pouvoir structurer et développer son travail de production et de création. Pendant 6 ans, elle s'est consacrée à la mise en scène des textes de Nicolas Fretel, *Un garçon sensible* et *Le projet H.L.A.*, travaillant également à leur édition chez Actes Sud - Papiers. Son adaptation *Les amours vulnérables de Desdémone et Othello*, avec Manuel Piolat-Soleymat, a été publiée aux éditions Rive Neuve - Michel Archimbaud. Ses mises en scène ont été enregistrées et diffusées sur France Culture, dans l'émission de Blandine Masson, Fictions / Théâtre et Compagnie.



© Mina Angela

Vous prendrez bien un verre avec nous ?

De mardi à vendredi à 18h30, à L'Arbre vagabond, Jean-Marie Barnaud et Jean-Pierre Siméon échangent à propos de leurs lectures de :
- *Alcools* de Guillaume Apollinaire
- *Plupart du temps* de Pierre Reverdy
- *Histoire de moi-même* de Henry David Thoreau
- *La vie en dansant* d'André Velter
Durée : 30 minutes environ.
Sans réservation, commande libre.

Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.



Jacques Vandenschrick

Né à Bruxelles en 1943. Après des études de lettres, de théologie et de philosophie, il enseigne et devient le directeur d'un lycée technique et professionnel bruxellois. De 1967 à 2014, il est collaborateur puis membre du Comité de direction de *La Revue Nouvelle*, mensuel socio-politique créé en 1944. Il y publie de nombreuses critiques littéraires et de cinéma, des chroniques politiques et d'humeur et quelques récits. Il collabore également à l'hebdomadaire *Le Ligeur*. Toute son œuvre poétique (onze titres) est publiée, depuis 1986, à Cheyne éditeur.



15h. Une heure avec Lysiane Rakotoson

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Dans l'enclos des hanches* (Cheyne, collection Grise), et nous parlera de sa lecture de *Éloge pour une cuisine de province* de Guy Goffette. À L'Arbre vagabond.

15h. Les Lectures du vagabond Ailleurs

Voyages à pied et dans la tête. Brigitte Guedj lira des pages de *Céipe sur la route* de Henry Bauchau, *d'Ode maritime* de Fernando Pessoa et de *Vendredi ou les limbes du Pacifique* de Michel Tournier. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

16h30. Une heure avec Jacques Vandenschrick

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Livrés aux géographes* (Cheyne, collection Verte), et nous parlera de sa lecture de *Là où le cœur attend* de Frédéric Boyer. À L'Arbre vagabond.

16h30. Autour de l'Iran Yann Richard

Rencontre avec Yann Richard, professeur émérite à la Sorbonne nouvelle et sociologue : *L'Iran d'aujourd'hui à la recherche de son identité*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

18h. Yann Richard Poésie persane : le vrai voyage est intérieur

Très tôt les poètes persans ont médité sur le voyage. Autrefois, un voyage pouvait durer des mois. Les retours d'exils spirituels durent toute la vie. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité.

18h30. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Jean-Marie Barnaud et Jean-Pierre Siméon échangent sur leur lecture de *Alcools* de Guillaume Apollinaire. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

21h. Cycle cinéma iranien Persepolis

Au Cinéma-Scoop du Chambon-sur-Lignon, avec le concours de l'AFCAE, projection du film *Persepolis* de Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud (2007). Avec Sean Penn, Iggy Pop, Gena Rowlands... En VOSTFR. Durée : 1h35. Entrée 6,70 €

Thé ou café ?

Chaque matin, un moment pour rencontrer en toute convivialité un auteur autour d'un petit-déjeuner et – qui sait ? – prolonger des échanges entamés la veille... De 9h à 10h, café La Gargouille, sur la place du Chambon : 04 71 59 74 68. Sans réservation, commande libre.

Parcours de lecteur

De mardi à vendredi, de 9h45 à 10h15, parcours déambulatoire, au sein de la librairie éphémère des Lectures, d'un auteur qui choisit de présenter et de lire des extraits de trois livres qui lui tiennent à cœur.

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

9h. Thé ou café ?

Lysiane Rakotoson

Sur la place du Chambon, le café La Gargouille vous accueille de 9h à 10h pour partager votre petit-déjeuner avec Lysiane Rakotoson. Sans réservation, commande libre.

9h30. Tout en douceur

Contre la haine

Balade-lecture proposée par Marie Cosnay. Textes de Jean-François Billeter, Carolin Emcke et Jane Sautière, lus par Brigitte Guedj. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

9h45. Parcours de lecteur

Jacques Vandenschrick

Jacques Vandenschrick choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h30. Une heure avec

Marina Skalova

L'auteur lira des extraits de son livre, *Atemnot (Souffle court)* (Cheyne, Prix de la Vocation 2016), et nous parlera de sa lecture de *Grille de parole* de Paul Celan. À L'Arbre vagabond.

12h. À la table

d'Olivier Demigné

12h. À la table de Simon Martin

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €

Marina Skalova

Née en 1988 à Moscou. Après avoir longtemps navigué entre la France et l'Allemagne, elle vit aujourd'hui à Genève. Son livre bilingue *Atemnot (Souffle court)* reçoit le Prix de Poésie de la Vocation et paraît à Cheyne éditeur en 2016. Il est suivi par *Amarres* (L'Âge d'Homme, 2017) puis *Exploration du flux* (Fiction & Cie, Seuil, 2018), un flux d'écriture musical, poétique et politique. Pendant la saison 2017/2018, elle est auteur en résidence au théâtre Poche/GVE à Genève. Elle a été invitée à faire des lectures en France, en Allemagne, en Suisse mais aussi en Ukraine et en Russie. Elle anime très régulièrement des ateliers d'écriture. Elle est également traductrice littéraire.



© Dirk Skiba

Benoît Reiss

Né à Lyon en 1976. Il y a étudié la littérature ainsi qu'à Paris. Ses derniers livres publiés sont *Une Nuit de Nata* (Esperluète, 2016), *L'Anglais volant* (Quidam, 2017) et *Svetlana* (Cheyne, 2018). Depuis janvier 2017, il co-dirige Cheyne éditeur avec Elsa Pallot. À Cheyne, il est également directeur de la collection Grise.



Seyhmus Dagtekin

Né en 1964 à Harun, village dans les montagnes du Kurdistan. Après des études de journalisme à Ankara, il arrive à Paris en 1987 où il vit depuis. Il est l'auteur de dix livres de poésie, dont *Élégies pour ma mère* (Prix Benjamin Fondane 2015), *Juste un pont sans feu* (Prix Mallarmé 2007 et Prix Théophile Gautier de l'Académie Française 2008), *La Langue mordue*, *Les Chemins du nocturne* ainsi que d'un roman *À la source, la nuit* (mention spéciale du Prix des Cinq Continents de la Francophonie). Son dernier recueil, *À l'Ouest des ombres*, est paru en 2016 au Castor Astral. Les revues *Phœnix* et *Décharge* ont consacré en 2018 des dossiers à son travail. *À la source, la nuit, Juste un pont sans feu* et *Sortir de l'abîme*, manifeste viennent de paraître simultanément aux éditions Le Castor Astral.



Mina Bakhtiari

Elle est née en septembre 1981 à Téhéran. Après des études d'ingénieur à Téhéran, elle se rend vite compte que le système en place ne lui laisse que peu de chances d'accéder à un poste intéressant. Elle part alors vivre à Istanbul, où elle travaille dans la maintenance aéronautique, jusqu'à sa rencontre avec Pierre Dèvrier avec qui elle vit maintenant, au Chambon-sur-Lignon. Aujourd'hui, elle s'occupe à plein temps de sa fille, Misha, et apprend le français.



MERCREDI 22 AOÛT

Les heures avec

Chaque jour, à 10h30, à 15h puis à 16h30, un écrivain vous accueille dans le pré, à côté de L'Arbre vagabond, pour vous lire ses propres textes et quelques extraits de livres qui l'ont récemment touché. Vous pourrez partager un moment privilégié avec les auteurs, après chacune des rencontres, dans « l'espace auteurs » de la librairie des Lectures.

Les Lectures du vagabond

Sous la tente caïdale installée dans le pré de L'Arbre vagabond, les comédiens Camille Buès, Brigitte Guedj et Marc Roger, proposent cinq lectures, pendant la semaine, chacune en lien avec l'un des thèmes de la librairie L'Arbre vagabond :
- *Ailleurs, voyages à pied et dans la tête.*
- *Poésie, la belle aventure.*
- *Comprendre et refaire le monde.*
- *Le livre, dernier refuge de l'homme libre ?*
- *Affaire de goûts : cuisine, vins, érotisme.*
Durée : 45 minutes.
Nombre de places limité. 6,50 €

Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

15h. Une heure avec

Benoît Reiss

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Svetlana* (Cheyne, collection Grands fonds), et nous parlera de sa lecture de *Car l'amour existe* de Cyrille Latour. À L'Arbre vagabond.

15h. Les Lectures du vagabond Poésie, la belle aventure

Camille Buès lira des pages d'Andrée Chedid tirées de *Rythmes* et des poèmes de Patricia Castex Menier tirés de *Bouge tranquille*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

16h30. Une heure avec

Seyhmus Dagtekin

L'auteur lira des extraits de ses livres *Juste un pont sans feu*, *À l'ouest des ombres* et *À la source, la nuit* et nous parlera de sa lecture de *En attendant le vote des bêtes sauvages* d'Ahmadou Kourouma. À L'Arbre vagabond.

16h30. Autour de l'Iran

Mina Bakhtiari

Rencontre avec Mina Bakhtiari, en compagnie de Pierre Dèvrier : *Venue d'Iran pour vivre en France*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

18h30. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Jean-Marie Barnaud et Jean-Pierre Siméon échangent sur leur lecture de *Plupart du temps* de Pierre Reverdy. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

21h. Soirée

Dans la maison de Simon Martin

Marc Roger, lecteur public et Laurent Derache, accordéoniste. Textes de Simon Martin. Salle des arts de Saint-Agrève. Lire page ci-contre.

MARC ROGER, LECTEUR PUBLIC LAURENT DERACHE, ACCORDÉONISTE

DANS LA MAISON DE SIMON MARTIN

TEXTES DE SIMON MARTIN

CRÉATION 2018, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Mercredi 22 août, à 21 heures
Salle des arts de Saint-Agrève

Entrée : 22 €
Moins de 26 ans, chômeurs, stagiaires : 11 €

Selon les places encore disponibles, les billets pourront être achetés à l'entrée, une demi-heure avant le spectacle, ou mieux, les jours précédents à L'Arbre vagabond.

Régisseur : Arnaud Olivier



Marc Roger lit *Dans ma maison, Comment je ne suis pas devenu peintre* et *Qui es-tu ?* de Simon Martin. Musique par Laurent Derache, accordéoniste.

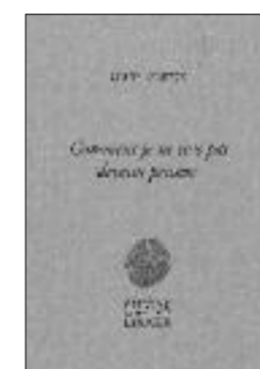
« Qui es-tu ? » Drôle de question !
Tu t'appelles X ou bien Y, tu as dix, vingt ou quarante ans, tu es élève dans telle école, éleveur de rennes ou bien conducteur de train... Alors pourquoi aller chercher plus loin ? C'est que, présenté ainsi, j'ai l'impression d'avoir en face de moi un bocal de confiture sur lequel on aurait collé une étiquette avant de le ranger dans le placard... Et crois-moi, tu vaux bien mieux que cela !

Alors enlevons l'étiquette et allons voir un peu ce qui se cache derrière.
Que trouvera-t-on ? À toi de me le dire ! Car, pour être honnête, la poésie n'a pas été inventée pour donner des réponses. Et bien que je doive mes plus grandes joies à leur apparition frétilante au bout de mon poème-hameçon, les choses se gâtent dès qu'il s'agit de les sortir de l'eau et de les prendre à pleine main. C'est que, vois-tu, les vérités ont la peau glissante...

Extrait de *Qui es-tu ?*,
Simon Martin
Cheyne, Poèmes pour grandir, 2018

Simon Martin

Né en 1978 dans l'Eure-et-Loir. Il a passé plusieurs années en Roumanie. Il est l'auteur de : *Écrits au pied de la lettre* (Donner à voir, 2010), *Ma grand-mère chante le blues* (Le Rouergue, 2011), *La Grande guerre de Pépé Célestin* (éditions du mercredi, 2017). Il a également publié chez Cheyne dans la collection Poèmes pour grandir *Dans ma maison* (2013), *Avec mes deux mains* (2015), *Qui es-tu ?* (2017) et dans la collection Verte *Comment je ne suis pas devenu peintre* (2015). Aujourd'hui, il travaille dans une radio associative à Chartres.



Simon Martin signera ses livres à l'issue de la lecture.



Marc Roger



© Corinne Lorca

Né en 1958 au Mali. Lecteur public de la compagnie La Voie des Livres, il exerce sa passion depuis plus de vingt ans. Il lit à voix haute et fait partager son goût de la littérature française et étrangère dans de multiples voyages à travers le monde. Il est également l'auteur de *À pied et à voix haute : le tour de France en livres* (HB Éditions), *Sur les chemins d'Oxor* (Actes Sud), *La Méridienne* (coédition Folie d'encre / Le Merle moqueur) et *Le Vieux Libraire et les thalwegs* qui paraîtra en 2019 aux éditions Albin Michel. En 2018, il enregistre *La ruée vers Jack* avec le guitariste Terry Brisack.

Laurent Derache



© Lisa Lesourd

Né en 1987. Il a commencé à jouer de l'accordéon dès l'âge de sept ans. En 2004, il obtient le Prix Francis Baxter de la SACEM. Musicien de scène et de studio, Laurent Derache a accompagné, entre autres artistes, Sansverino, Art Mengo, Véronique Sanson... Actuellement, il se produit sur scène avec Ygranka, quintet de jazz groove balkanique, ainsi qu'au sein du quartet du vibraphoniste Philippe Cornaz. En 2009, il fonde le « Laurent Derache Trio » avec Martin Wangermée à la batterie et Ouriel Ellert à la basse. Puis en 2014, il fonde le duo « Bellow Shakers » avec le percussionniste Franck Camerlynck. Pendant les Lectures sous l'arbre, Laurent Derache proposera également des temps musicaux entre les lectures, de mardi à samedi.

En cas de mauvais temps,
toutes les activités ont un repli
prévu sur place à L'Arbre vagabond.

9h. Thé ou café ? Simon Martin

Sur la place du Chambon, le café La Gargouille vous accueille de 9h à 10h pour un petit-déjeuner avec Simon Martin. Sans réservation, commande libre.

9h30. Tout en douceur Figures du corps

Balade-lecture proposée par Marina Skalova. Textes de Jean Genet, Bernard Noël et Philippe Rahmy, lus par Camille Buès. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

9h45. Parcours de lecteur Ariane Dreyfus

Ariane Dreyfus choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h30. Une heure avec Bruno Berchoud

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Le Dit des rides* (Cheyne, Collection Verte), et nous parlera de sa lecture de *Cinq méditations sur la beauté* de François Cheng. À L'Arbre vagabond.

12h. À la table de Jean-Baptiste Pedini

12h. À la table de R. Sâdeghpour, A. Kamranzadeh et F. Merger

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €

Bruno Berchoud

Né à Lyon, il vit à Besançon. Germaniste de formation, il a enseigné l'allemand dans le secondaire et le supérieur jusqu'en 2014. Il a publié chez différents éditeurs (Le Dé bleu, Gros textes, L'Atelier du grand Tétrás...). À Cheyne, il a publié *Leurs mains* en 2005, dans la collection Poèmes pour grandir. Ses derniers livres sont *Abri de fortune* (Cahier des passerelles, 2017), *Pour supprimer les châteaux* (Cahier des passerelles, 2018) et *Le Dit des rides* (Cheyne, 2018).



Olivier Demigné

Né en 1967 à Tassin-la-Demi-Lune. Un temps banquier puis rédacteur de guides de voyages et professeur d'histoire-géographie. Il aime mêler la photographie, l'Italie, les vins du Rhône, l'Ardèche où il a grandi, Mozart, le jazz, les vieux livres, les beaux papiers, l'Histoire romaine et la lumière du soir en Méditerranée. Il vit à Paris. Il est l'auteur de *Un dîner rue Göring* (L'Harmattan, 2015) et de *Poèmes arrondis, petite fabrique de poésie au hasard des rues* (Cheyne, 2018).



JEUDI 23 AOÛT

15h. Une heure avec Olivier Demigné

L'auteur lira des extraits de son livre, *Poèmes arrondis, petite fabrique de poésie au hasard des rues* (Cheyne, collection Poèmes pour grandir), et nous parlera de sa lecture des textes de Nicolas Bouvier. À L'Arbre vagabond.

15h. Les Lectures du vagabond Comprendre et refaire le monde

Marc Roger lira des pages de *Bilal sur la route des clandestins* de Fabrizio Gatti, de *Eldorado* de Laurent Gaudé et de *Dans la mer il y a des crocodiles* de Fabio Geda. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

16h30. Une heure avec Marie Cosnay

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Éléphantique* (Cheyne, collection Grands fonds), et nous parlera de sa lecture de *Recommencer* de Mathieu Potte-Bonneville. À L'Arbre vagabond.

16h30. Autour de l'Iran Shadi Fathi

Rencontre avec Shadi Fathi, musicienne : *Poésie et musique de tradition persane*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

18h30. Lieu de Mémoire au Chambon

Visite de l'exposition *Écrivains et penseurs autour du Chambon-sur-Lignon*, commentée par Nathalie Heinich, commissaire de l'exposition. Billetterie sur place (5 € Tarif réduit étudiants et bénéficiaires des minima sociaux 3 €).

18h30. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Jean-Marie Barnaud et Jean-Pierre Siméon échangent sur leur lecture de *Histoire de moi-même* de Henry David Thoreau. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

22h. La Nuit de Philippe Rahmy

Lecture de Denis Lavant.
Salle du lac de Devesset. Lire page ci-contre.

Marie Cosnay

Née à Bayonne, elle vit au Pays basque, où elle a enseigné les lettres classiques et où elle mène un travail de traduction de textes latins et grecs. Elle a publié des textes sur remue.net et dans les revues *Le Nouveau recueil*, *La Polygraphe*, *fario...* Outre sept livres à Cheyne depuis 2003 dont *Éléphantique* paru en 2018, elle a publié chez de nombreux éditeurs dont Verdier, Laurence Teper, Quidam. Elle a également publié une nouvelle traduction des *Métamorphoses* d'Ovide (les éditions de l'Ogre, 2017).



Shadi Fathi



Virtuose du setâr, elle a été disciple du grand maître Dariush Talai à Téhéran. Elle maîtrise également les instruments à cordes traditionnels tels que le târ ou le shourangiz et fait vibrer sa sensibilité sur des percussions digitales comme le zarb ou le daf. Installée en France depuis 2002 et retournant régulièrement en Iran, elle confronte dès lors sa pratique aux esthétiques européennes et méditerranéennes, multipliant les collaborations sur disques et sur scène et nourrissant son imaginaire sonore de la langue du poète persan Hâfez, de celle de l'argentin Roberto Juarroz ou encore des écrits du cinéaste Abbas Kiarostami ou de l'œuvre de Henri Matisse.

DENIS LAVANT

LA NUIT DE PHILIPPE RAHMY

LECTURE EN HOMMAGE À L'AUTEUR

CRÉATION 2018, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Denis Lavant



Formé au Conservatoire de Paris, il débute sa carrière au théâtre avec Antoine Vitez, avant d'être révélé au cinéma par Leos Carax qui lui confie le rôle masculin principal de *Boy Meets Girl*. Il apparaît ensuite dans *Mauvais Sang* de Carax, qui l'emploie à la manière d'un comédien emblématique. Il tient aux côtés de Juliette Binoche la vedette du troisième long métrage de ce cinéaste, *Les Amants du Pont-Neuf*. Il participe à de nombreuses lectures et a enregistré pour Gallimard les *Lettres à Théo Van Gogh* en 2007. Il apparaît par la suite dans le film autobiographique et polémique d'Eva Ionesco, *My Little Princess*, avant de retrouver Leos Carax pour *Holy Motors*. En 2016, il a tenu le rôle de Louis-Ferdinand Céline dans le film éponyme, signé Emmanuel Bourdieu. En 2018, il est Alfred dans le film d'horreur de Dominique Rocher, *La nuit a dévoré le monde*.

Philippe Rahmy (1965-2017)



Il découvre la poésie durant ses études classiques à l'Institut Florimont de Genève. Il poursuit ensuite un cursus en égyptologie, en médecine puis en philosophie. Il est l'un des membres fondateurs du site remue.net créé par François Bon. Grand amateur de voyages, il lance en 2012, *La Ville abandonnée*, un projet d'écriture collaborative et interdisciplinaire sur une plateforme internet ouverte. Il a notamment publié à Cheyne : *Mouvement par la fin* (2005) et *Demeure le corps* (2007) ; et aux éditions de La Table Ronde : *Béton armé* (2013), *Allegra* (2016), *Monarques* (2017) et *Pardon pour l'Amérique* (2018). Atteint de la maladie des os de verre, il est décédé le 1^{er} octobre 2017.

Jeudi 23 août, à 22 heures Salle du lac de Devesset

Entrée : 20 €
Moins de 26 ans, chômeurs, stagiaires : 10 €

Selon les places encore disponibles, les billets pourront être achetés à l'entrée, une demi-heure avant le spectacle, ou mieux, les jours précédents à L'Arbre vagabond.

Régisseurs : Arnaud Olivier et Thomas Ganz

Soirée réalisée en partenariat avec la commune de Devesset et le Syndicat intercommunal de gestion du lac de Devesset (SIGLD)



Texte de Jean-Marie Barnaud
en introduction à la lecture de Denis Lavant.



Jacques Dupin,
extrait de la postface de
Mouvement par la fin de Philippe Rahmy,
Cheyne, Grands fonds, 2005



Les auteurs dédicaceront
leurs livres à l'issue des lectures.

En cas de mauvais temps,
toutes les activités ont un repli
prévu sur place à L'Arbre vagabond.

9h. Thé ou café ? Bruno Berchoud

Sur la place du Chambon, le café La Gargouille vous accueille de 9h à 10h pour un petit-déjeuner avec Bruno Berchoud. Sans réservation, commande libre.

9h30. Tout en douceur

Chemins d'exil

Balade-lecture proposée par Laetitia Cuvelier. Textes de Maram Al-Masri, Gaëlle Josse et Rozenn Le Berre, lus par Marc Roger. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

9h45. Parcours de lecteur

Marie Cosnay

Marie Cosnay choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h. Petite matinée persane

À la bibliothèque municipale du Chambon, une lecture-découverte de poèmes et de contes persans, proposée par les bibliothécaires du Chambon et de Saint-Agrève. Ouvert à tous, grands et petits.

10h30. Une heure avec

Jean-Baptiste Pedini

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Trouver refuge* (Cheyne, Collection Grise), et nous parlera de sa lecture de *Joachim* de Cédric Le Penven.

À L'Arbre vagabond.

12h. À la table d'Antoine Emaz

12h. À la table de Benoît Reiss

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €

Jean-Baptiste Pedini

Né en 1984 à Rodez, il vit et travaille en région toulousaine. Des publications dans une trentaine de revues et ouvrages collectifs. Plusieurs livres publiés dont *Passant l'été* (Cheyne éditeur, 2012), *Le ciel déposé là* (L'arrière-pays, 2016) et *Trouver refuge* (Cheyne éditeur, 2017).



Ariane Dreyfus

Née en 1958, elle vit et enseigne en région parisienne. Elle anime régulièrement des ateliers d'écriture, notamment en milieu scolaire. Elle est l'auteur d'une quinzaine de livres de poésie dont *Nous nous attendons* (Le Castor Astral, 2012), *Moi aussi* (Les Découvreurs, 2015) et *Le dernier livre des enfants* (Flammariion, 2016). Elle a également collaboré à des anthologies et publié de nombreux textes et poèmes en revue. Elle est l'auteur d'un ouvrage critique paru aux éditions José Corti, *La lampe allumée si souvent dans l'ombre* (2013).



Rezâ Sâdeghpour

Il est né en 1985 à Âbâdeh, petite bourgade du Fârs. Il vit actuellement à Ispahan, où il est avocat. *Le Bris lent des bouteilles* lui a valu de recevoir, en 2015, le « Prix du recueil de l'année » décerné lors du Festival de Fajr, le « Festival national de la poésie persane contemporaine ».



Amin Kamranzadeh

Il a vécu à Chiraz jusqu'à sa venue en France, à Aix-en-Provence, il y a quelques années, pour y mener des recherches en droit constitutionnel comparé (France-Iran). Accompagné de Franck Merger, il présente régulièrement la poésie persane classique et contemporaine au public français, par des lectures bilingues, des conférences et des ateliers de traduction.



Franck Merger

Il enseigne la littérature en khâgne à Aix-en-Provence. Il traduit en français des poètes italiens et persans. À Salon-de-Provence, il a créé en 2014 et co-organise depuis lors les « Archipels de la poésie ». Il réalise régulièrement des présentations publiques de poésie persane et anime des ateliers de traduction. Il publie également sur le site de la revue en ligne *Terre à ciel* une chronique intitulée « L'ivre de poèmes ».



HERVÉ PIERRE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE

NOÉMIE PIERRE

PETITES CHRONIQUES DU QUOTIDIEN

TEXTES DE JEAN-MARIE BARNAUD,
LAETITIA CUVELIER ET JEAN-CLAUDE DUBOIS

CRÉATION 2018, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Vendredi 24 août, à 21 heures
Salle des arts de Saint-Agrève

Entrée : 22 €

Moins de 26 ans, chômeurs, stagiaires : 11 €

Selon les places encore disponibles, les billets pourront être achetés à l'entrée, une demi-heure avant le spectacle, ou mieux, les jours précédents à L'Arbre vagabond.

Régisseur : Arnaud Olivier



Avant-spectacle à 20h,
à la bibliothèque municipale
de Saint-Agrève

Rencontre avec les auteurs Jean-Marie Barnaud, Laetitia Cuvelier et Jean-Claude Dubois, animée par Jean-Pierre Siméon, autour de la lecture du soir. Entrée libre.

Hervé Pierre de la Comédie-Française et Noémie Pierre lisent *Le Poète et la méchante humeur* de Jean-Marie Barnaud, *Les Petits Malheurs* de Jean-Claude Dubois et *Pipi, les dents et au lit* de Laetitia Cuvelier.

Hervé Pierre



Né en 1955. Il découvre l'art de la comédie en jouant dès son plus jeune âge au Théâtre des Fins. Il suit ensuite les cours de l'école du Théâtre national de Strasbourg. En 1977, il fonde le Théâtre du Troc qu'il anime jusqu'en 1981. Pensionnaire de la Comédie-Française depuis le 1^{er} février 2007, il a joué entre autres dans *Le Voyage à La Haye* de Jean-Luc Lagarce mis en scène par François Berreuer, *Le Malade imaginaire* par Claude Stratz, *Le Partage de midi* par Yves Beaunesne et *Un fil à la patte* par Jérôme Deschamps. En 2016, il met en scène les comédiens de la Troupe dans *George Dandin* suivi de *La Jalousie du Barbouillé* de Molière. Il a été consacré meilleur comédien français pour la saison 2008-2009.

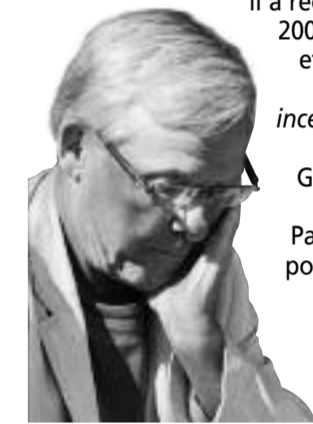
Noémie Pierre

Née en 1994 à Paris. Elle passe le DNSEP (Diplôme national supérieur d'expression plastique) en 2018 à l'École Nationale Supérieure d'Arts Paris-Cergy. Elle s'intéresse au domaine de l'impression à travers la sérigraphie et développe un travail autour du lien entre le dessin, l'écriture, la vidéo et la création d'espaces scénographiques. En 2017, elle participe à la création de la revue *Le Sabot* dans laquelle elle illustre et tient depuis début 2018 l'Atelier de sérigraphie - Galerie « L'Aiguiseur ». Elle a, à son actif plusieurs expositions, en Suisse, à Paris et en périphérie de Paris.



Jean-Marie Barnaud

Né à Saintes en 1937. Il habite Mougins. Il publie son œuvre poétique à Cheyne (seize titres depuis 1983) : il a reçu le Prix Georges-Perros en 2001 pour *Bleu et quoi d'autre* et le Prix Apollinaire en 2010 pour *Fragments d'un corps incertain*. Il a fait paraître aussi des récits et nouvelles, chez Gallimard, Verdier (collection Deyrolle) et L'Amourier. Parallèlement à ces travaux, il poursuit auprès de différentes revues une collaboration littéraire et critique. Il est également membre du conseil éditorial de Cheyne éditeur.



Laetitia Cuvelier



Née en 1976 en Picardie, elle a choisi la montagne comme horizon et lieu de vie. Elle a travaillé comme factrice, journaliste, attachée parlementaire, gardienne de refuge et interprète du patrimoine pour un parc naturel. Elle travaille aujourd'hui auprès des demandeurs d'asile dans le Briançonnais. *Pipi, les dents et au lit* est son premier livre.

Jean-Claude Dubois

Né en 1954 dans le Nord. Ancien Directeur Général des Services de la ville de Tourcoing, il a obtenu le prix Kowalski de la ville de Lyon en 1988 (*Le Bois d'absence*, épuisé) et publie depuis l'essentiel de son œuvre poétique à Cheyne : *L'Épine et sa mésange* (1993), *Le Canal* (2001), *Leurs adorables : Chopin, Bach, Schubert* (2007), *Les Petits Malheurs* (collection Poèmes pour grandir, 2018). Il codirige avec Jean-François Manier la collection Verte de Cheyne depuis 2014. Il est également l'auteur de *Le silence parle malgache*, une présentation critique de vingt-quatre poètes du Nord-Pas-de-Calais (Éd. Rétro-viseur, 1998).



VENDREDI 24 AOÛT

Jean-Pierre Perrin

Longtemps journaliste à Libération, spécialiste du Moyen-Orient, de l'Iran et de l'Afghanistan, il a suivi tous les conflits de cette zone géographique pendant les 25 dernières années. Il est aussi romancier, bon connaisseur des stratégies militaires et des guerillas, auteur de plusieurs récits de guerre dont *Jours de poussière* consacré à la guerre en Afghanistan (La Table Ronde, 2002, Grand Prix des lectrices de Elle 2003), *La mort est ma servante, lettre à un ami assassiné* (Fayard, 2013) sur la Syrie en guerre et *Le Djihad contre le rêve d'Alexandre* (Le Seuil, 2017) qui, sous la forme d'un journal de guerre et de voyage, revisite l'histoire de l'Afghanistan.



15h. Une heure avec

R. Sâdeghpour, A. Kamranzadeh et F. Merger

Aux côtés de ses traducteurs Amin Kamranzadeh et Franck Merger, le poète iranien Rezâ Sâdeghpour lira des extraits de son livre *Le Bris lent des bouteilles* (Cheyne, collection D'une voix l'autre). Lectures bilingues, échanges. À L'Arbre vagabond.

15h. Les Lectures du vagabond

Le livre, dernier refuge de l'homme libre ?

Camille Buès lira des pages de Charles Dantzig tirées de *Pourquoi lire ?* et des pages de Julia Kerninon tirées de *Buvar* et de *Une activité respectable*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

16h30. Une heure avec Ariane Dreyfus

L'auteur lira des extraits de ses livres *Nous nous attendons*, *Le dernier livre des enfants* et *La lampe allumée si souvent dans l'ombre* et nous parlera de sa lecture de *Figures qui bougent un peu* de James Sacré. À L'Arbre vagabond.

16h30. Autour de l'Iran

Jean-Pierre Perrin

Rencontre avec Jean-Pierre Perrin, écrivain et journaliste indépendant, chroniqueur à Mediapart : *Iran : poésie, liberté infinie / politique, liberté minimum*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €

18h30. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Jean-Marie Barnaud et Jean-Pierre Siméon échangent sur leur lecture de *La vie en dansant* d'André Velter. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

21h. Soirée

Petites chroniques du quotidien

Hervé Pierre de la Comédie-Française et Noémie Pierre. Textes de Jean-Marie Barnaud, Laetitia Cuvelier et Jean-Claude Dubois. Salle des arts de Saint-Agrève. Lire page ci-contre.

Les auteurs dédicaceront
leurs livres à l'issue des lectures.

9h. Thé ou café ?

Laetitia Cuvelier

Sur la place du Chambon, le café La Gargouille vous accueille de 9h à 10h pour un petit-déjeuner avec Laetitia Cuvelier. Sans réservation, commande libre.

10h30. L'éditeur invité :

Le Castor Astral

Rencontre avec Jean-Yves Reuzeau et Marc Torralba qui présenteront leur maison, son histoire et ses choix. À L'Arbre vagabond.

Les éditions Le Castor Astral ont été créées à Bordeaux en 1975 par deux étudiants en « Carrières du Livre », Jean-Yves Reuzeau et Marc Torralba. Aujourd'hui, cette aventure éditoriale est menée par deux équipes, une à Bordeaux (Bègles), l'autre à Paris (Pré-Saint-Gervais).

Le catalogue (1200 titres) est principalement axé sur la poésie contemporaine, sur la littérature française et étrangère (notamment flamande), ainsi que sur la musique. Il se distingue à la fois par une grande exigence de contenu et un soin tout particulier apporté à l'objet livre. Tout est maîtrisé en interne, dans un esprit artisanal, du manuscrit aux fichiers remis aux imprimeurs. La production est d'une quarantaine de livres par an, diffusés en librairie par Volumen / Interforum.

La maison d'édition attache autant d'importance à la réhabilitation d'auteurs majeurs qu'à la publication de textes méconnus d'auteurs classiques (collection « Les Inattendus »), ainsi qu'à la découverte et la défense d'auteurs contemporains. Le Castor Astral publie avec passion et plaisir, cherchant à instaurer des liens privilégiés avec ses auteurs et ses lecteurs.

Le Castor de papier et d'encre est un animal curieux, têtu et farouchement indépendant.



Le Castor Astral



Jean-Yves Reuzeau et Marc Torralba

Jean-Yves Reuzeau est né à Laval en 1951. Il coanime les éditions Le Castor Astral avec Marc Torralba et Richard Bégault. Il a parallèlement travaillé une dizaine d'années dans l'édition musicale (Warner, Elektra, Atlantic). Poète lui-même (*Ces empreintes au bord de la ville, Imiter la vie*), il est par ailleurs le biographe français de Jim Morrison et Janis Joplin (Gallimard).

Marc Torralba est né à Pau en 1954. Il a fondé les éditions Le Castor Astral, avec Jean-Yves Reuzeau, en 1975. Et les coanime depuis cette date, tout en mettant ses compétences de « fabricant » de livres (composition, impression, achat de papier, suivi de fabrication...) au service de divers éditeurs. Il est également très impliqué dans des associations d'éditeurs et des structures interprofessionnelles.

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

SAMEDI 25 AOÛT



Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

15h. Une heure avec

Antoine Emaz

L'auteur lira des extraits de ses livres *Limite, Caisse claire, Sauf et De peu* et nous parlera de sa lecture de *La Digue* de Ludovic Degroote. À L'Arbre vagabond.

15h. Les Lectures du vagabond

Affaire de goûts : l'ivresse

Marc Roger lira des pages de *John Barleycorn* de Jack London, de *Les Sœurs Rondoli* de Guy de Maupassant et de *Bizarre ! Bizarre !* de Roald Dahl. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 6,50 €.

16h30. Lecture des stagiaires de Denis Lavant

À L'Arbre vagabond.

17h. Verrée de clôture

L'occasion de partager un dernier moment autour d'un verre, avant de se donner rendez-vous en 2019. À L'Arbre vagabond.

Antoine Emaz

Né en 1955, il vit à Angers. Il est l'auteur d'une œuvre poétique importante ainsi que d'études littéraires sur André du Bouchet, Eugène Guillevic et Pierre Reverdy. De mars 2009 à 2013, il a présidé la commission « poésie » du Centre national du livre. Récemment, il a publié plusieurs livres aux éditions Tarabuste : *Peau* (2008), *Plaie* (2009), *Limite* (2016) ; mais aussi *Cambouis* (Le Seuil, 2009), *Poèmes pauvres* (Aencrages & Co, 2010), *Planches* (Rehauts, 2016) ou encore *Prises de mer* (Le Phare du Cousseix, 2018).



© Michel Durigneux

LIRE, RÊVER, ÉCRIRE...

AVEC L'ARBRE

ANIMÉ PAR ANNE SIBRAN

LES DEUX STAGES

DU 19 AU 25 AOÛT 2018



LECTURE À VOIX HAUTE

ANIMÉ PAR DENIS LAVANT

À la fin de leur semaine de formation, les stagiaires de Denis Lavant invitent le public à une lecture à L'Arbre vagabond, le samedi 25 août à 16h30, pour clôturer cette édition des Lectures sous l'arbre.

PASSEURS DE LIVRES

POUR UNE BIBLIOTHÈQUE IDÉALE DES LECTURES 2018 :

LES LIVRES SONT DISPONIBLES SUR PLACE, OU PEUVENT ÊTRE COMMANDÉS CHEZ VOTRE LIBRAIRE (INDÉPENDANT...)

En attendant la vingt-huitième édition des Lectures, du 18 au 24 août 2019, nous avons proposé à nos invités de choisir pour vous quelques ouvrages qu'ils ont particulièrement aimés. Pour tous les goûts et tous les mois de l'année : de longues heures de lectures et de plaisir en perspective...

I. Bachmann et P. Celan, *Le Temps du cœur, correspondance*, Le Seuil, 2011.
Isaac Bashevis Singer, *La Famille Moskat*, J'ai lu, 2014.
Henry Bauchau, *Diotime et les lions*, Actes Sud, 1999.
André Breton et Philippe Soupault, *Les Champs magnétiques*, Gallimard, 1971.
Barbara Cassin, *Éloge de la traduction*, Fayard, 2016.
Bernard Chambaz, *Etc.*, Flammarion, 2016.
André Chamson, *La Superbe*, Edipro, 2000.
René Char, *Lettera amorosa*, Gallimard, 2007.
Emma Cline, *The Girls*, 10x18, 2017.
Cécile Coulon, *Les Ronces*, Le Castor Astral, 2018.
Barbey D'Aureville, *Les Diaboliques*, Gallimard, 2003.
Seyhmus Dagtekin, *À la source, la nuit*, Le Castor Astral, 2018.
Alain Damasio, *Aucun souvenir assez solide*, Gallimard, 2015.
Erri De Luca, *La Nature exposée*, Gallimard, 2017.
Marie De Quatrebarbes, *Gommage de tête*, Eric Pesty, 2018.
Shams De Tabriz, *La Quête du joyau*, Cerf, 2017.
Didier Decoin, *Le Bureau des jardins et des étangs*, Livre de Poche, 2018.
Tomas Di Lampedusa, *Le Guépard*, Points, 2017.
Annie Dillard, *En vivant, en écrivant*, Christian Bourgois, 2017.
Fiodor Dostoïevski, *Les Frères Karamazov*, Actes Sud, 2002.
Ariane Dreyfus, *Iris, c'est votre bleu*, Le Castor Astral, 2008.
Kossi Efoui, *Cantique de l'acacia*, Le Seuil, 2017.
Réginald Gaillard, *La Partition intérieure*, Du Rocher, 2017.
Jean-Christophe Grangé, *Congo requiem*, Livre de Poche, 2017.
Jean-Christophe Grangé, *Lontano*, Livre de Poche, 2017.
André Hardellet, *Lourdes, lentes...*, Gallimard, 1994.
Georges Hyvernaud, *La Peau et les Os*, Pocket, 1998.
Joseph Kessel, *Les Cavaliers*, Gallimard, 1982.

Ruth Klüger, *Refus de témoigner*, Viviane Hamy, 2010.
Jules Laforgue, *Les Complaintes*, Flammarion, 1998.
Jean-Marie Gustave Le Clézio, *L'Inconnu sur la terre*, Gallimard, 2001.
Primo Levi, *Si c'est un homme*, Pocket, 1988.
Jack London, *Martin Eden*, Gallimard, 2016.
Marceline Loridan-Ivens, *L'Amour après*, Grasset, 2018.
Montesquieu, *Lettres persanes*, Livre de Poche, 2006.
C. Mueller, *Traversée en eau claire dans une piscine peinte en noir*, Finitude, 2017.
Nezâmi, *Le Pavillon des sept princesses*, Gallimard, 2000.
Bernard Noël, *Le poème des morts*, Fata Morgana, 2017.
Juan Carlos Onetti, *Le Chantier*, Gallimard, 1984.
Jean-Claude Pirotte, *Les Contes bleus du vin*, Le temps qu'il fait, 2011.
Etienne Pivert de Senancour, *Obermann*, Gallimard, 1984.
Jean-Philippe Postel, *L'affaire Arnolfini*, Actes Sud, 2016.
Lysiane Rakotoson, *Dans l'enclos des hanches*, Cheyne, 2018.
Charles Ferdinand Ramuz, *Présence de la mort*, L'Aire, 2009.
Ron Rash, *Par le vent pleuré*, Le Seuil, 2017.
Richard Rognet, *Élégies pour le temps de vivre*, Gallimard, 2015.
Philippe Sands, *Retour à Lemberg*, Albin Michel, 2017.
Marjane Satrapi, *Sagesses et malices de la Perse*, Livre de Poche, 2017.
Daryush Shayegan, *L'Âme poétique persane*, Albin Michel, 2017.
Gary Snyder, *La Pratique sauvage*, Du Rocher, 1999.
Alexandre Tharaud, *Montrez-moi vos mains*, Grasset, 2017.
Jean-Baptiste Vidalou, *Être forêts. Habiter des territoires en lutte*, Zones, 2017.
Antoine Volodine, *Terminus radieux*, Points, 2015.
Mika Waltari, *Sinouhé l'égyptien*, Gallimard, 1981.
Virginia Woolf, *Journal intégral 1915-1941*, Stock, 2008.
Ali Zamir, *Anguille sous roche*, Le Tripode, 2017.

L'ACCUEIL : 04 75 30 65 06



Adèle Taillefert, Benoît Reiss et Elsa Pallot

À L'Arbre vagabond, de 9h à 18h.

Le soir, une demi-heure avant le début des spectacles.

Informations générales, accès, hébergement :

Offices de tourisme du Plateau

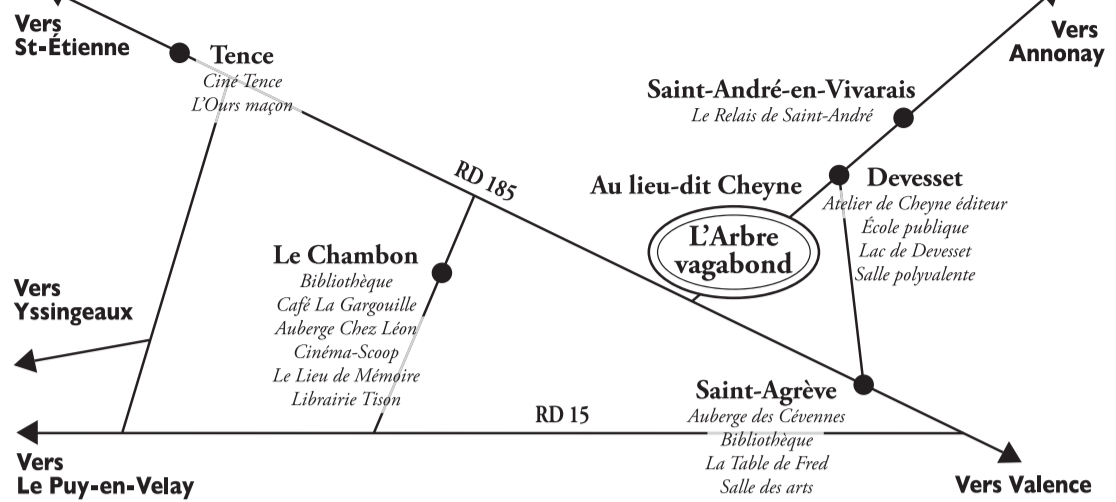
Le Chambon-sur-Lignon : 04 71 59 71 56

Le Mazet-Saint-Voy : 04 71 65 07 32

Val'Eyrieux : 04 75 64 80 97

Tence : 04 71 59 81 99

ENTRE HAUTE-LOIRE ET ARDÈCHE, SUR LE PLATEAU VIVARAIS-LIGNON : LES LIEUX DES LECTURES SOUS L'ARBRE



L'Arbre vagabond, bar à vins - librairie, est situé à 8 km du Chambon-sur-Lignon et de Saint-Agrève (environ 15 minutes) - Coordonnées GPS : N 45°03' et E 4°22'

NAVETTE DU CHAMBON VERS L'ARBRE VAGABOND

Du lundi 20 au samedi 25 août, deux fois par jour, à 9h puis à 14h30, possibilité de navette du centre du Chambon à L'Arbre vagabond. Inscriptions auprès de l'Office de Tourisme du Chambon, au plus tard la veille avant 18h (04 71 59 71 56). Gratuit. Retour en covoiturage.

LES LIBRAIRIES PARTENAIRES DES LECTURES SOUS L'ARBRE

Soixante-et-une librairies de la Région Auvergne-Rhône-Alpes s'associent aux Lectures sous l'arbre et présentent pendant tout le mois d'août, en vitrine et sur table, un large choix de livres des auteurs invités :

- | | |
|--|--|
| 03 - Le Talon d'Achille, Montluçon | 43 - Maneval, Le Chambon-sur-Lignon |
| 03 - Le Moulins aux lettres, Moulins | 43 - Tison, Le Chambon-sur-Lignon |
| 03 - À la page, Vichy | 43 - Biocoop L'Aubépine, Le Puy-en-Velay |
| 03 - Carnot, Vichy | 43 - Chat perché, Le Puy-en-Velay |
| 07 - La Hulotte, Annonay | 43 - Ichtus, Le Puy-en-Velay |
| 07 - Tiers-temps, Aubenas | 43 - Alpha bureau, Monistrol-sur-Loire |
| 07 - La Belle Hoursette, Les Vans | 43 - La Boîte à soleils, Tence |
| 07 - Lafontaine, Privas | 63 - Tout un monde, Ambert |
| 07 - Chareyron, Saint-Agrève | 63 - Il était une fois, Billom |
| 07 - Ardelaine, Saint-Pierreville | 63 - La Chose typo, Billom |
| 07 - Du Grillet, Tournon-sur-Rhône | 63 - Les Raconteurs d'histoires, Chamalières |
| 15 - Point virgule, Aurillac | 63 - La Librairie, Clermont-Ferrand |
| 15 - Aux belles pages, Murat | 63 - Scop Les Volcans, Clermont-Ferrand |
| 26 - La Balançoire, Crest | 63 - Le Bateau livre, Clermont |
| 26 - Mosaïque, Die | 63 - Lire & écrire, Issoire |
| 26 - Sauts et gambades, Dieulefit | 63 - Le Cadran solaire, Riom |
| 26 - Le Baz'Art des mots, Hauterives | 63 - Horizons, Riom |
| 26 - Les Cordeliers, Romans-sur-Isère | 69 - Du Tramway, Lyon |
| 26 - Les Cinq continents, Saint-Paul-Trois-Châteaux | 69 - La Virevolte, Lyon |
| 26 - L'Étincelle, Valence | 69 - La Voie aux chapitres, Lyon |
| 26 - L'Oiseau siffleur, Valence | 69 - Le Bal des ardents, Lyon |
| 38 - Le Square, Grenoble | 69 - Ouvrir l'œil, Lyon |
| 38 - Les Modernes, Grenoble | 69 - Passages, Lyon |
| 38 - Lucioles, Vienne | 69 - Pleine lune, Tassin-la-Demi-Lune |
| 38 - Passerelles, Vienne | 73 - Garin, Chambéry |
| 38 - La Librairie nouvelle, Voiron | 74 - L'Île aux livres, Annecy |
| 42 - Bleue comme une orange, La Talaudière | 74 - La Librairie imaginaire, Annecy |
| 42 - Des livres & vous - Tache d'encre, Rive-de-Gier | 74 - La Procure d'étincelles, Annecy |
| 42 - Les Croquelinottes, Saint-Étienne | |
| 42 - Lune et l'autre, Saint-Étienne | 30 - Le Chant de la terre, Pont-Saint-Esprit |
| 43 - L'Arbre vagabond, Le Chambon-sur-Lignon | 48 - La Berlué, Florac |

Les Lectures sous l'arbre sont partenaires du Pass'Réunion (Région Auvergne-Rhône-Alpes) et de Chèque-vacances.



Pour les Lectures sous l'arbre, l'association Typographie & poésie bénéficie de conventions triennales avec les Départements de la Haute-Loire et de l'Ardèche et les Communautés de communes du Haut-Lignon et Val'Eyrieux.

Elle a reçu par ailleurs en 2018 le soutien de :



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes



VALE'YRIEUX
communauté de communes



Commune de
Devesset



Le journal des Lectures
SOUS L'ARBRE

Coordination : Association Typographie & poésie.
Rédaction et mise en page : Cheyne éditeur, Elsa Pallot.

Images : Alexandre Hollan, p. 1, 2 et 3.

Photographies : Mina Angela, Marion Cailleret,
Muriel Despiau, Michel Durigneux, Christine Ledroit-Perrin,
Lisa Lesourd, Corinne Lorca, Illés Sarkantyu, Dirk Skiba,
les auteurs, les artistes, Cheyne.

Composition : Chloé Abeillon, ebeez.fr

Impression : Imprimerie Court - Monistrol-sur-Loire.

Dépôt légal : 3^e trimestre 2018.